

**Nr 264.**

*Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av varuutbytesöverenskommelse mellan Sverige och Österrike; given Stockholms slott den 30 april 1948.*

Under åberopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över handels- och utrikesdepartementsärenden för den 9 april 1948 och över handelsärenden för denna dag vill Kungl. Maj:t härmed begära riksdagens godkännande av en den 12 april 1948 träffad varuutbytesöverenskommelse mellan konungariket Sverige och republiken Österrike.

Under Hans Maj:ts

Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

**GUSTAF ADOLF.**

*Axel Gjöres.*

**Varuutbytesöverenskommelse  
mellan konungariket Sverige och  
republiken Österrike.**

I avsikt att underlätta utvecklingen av varuutbytet mellan de båda länderna hava svenska regeringen och österrikiska regeringen överenskommit om följande:

*Artikel 1.*

Svenska regeringen och österrikiska regeringen skola vidtaga alla lämpliga åtgärder i syfte att främja varuutbytet mellan de båda länderna.

*Artikel 2.*

Varuutbytet skall äga rum i enlighet med de i de båda länderna gällande allmänna import- och exportföreskrifterna.

*Artikel 3.*

De båda regeringarna förplikta sig att på grundval av ömsesidighet medgiva varandra en så välvillig behandling som möjligt vid utställandet av utförsel- och införseltillstånd.

*Artikel 4.*

De båda regeringarna kunna, när så prövas möjligt och önskvärt, i samförstånd fastställa kontingenter för särskilda varuslag eller för hela varuutbytet.

*Artikel 5.*

De genom varuutbytet mellan de båda länderna uppkommande betalningarna skola regleras jämlikt bestämmelserna i den denna dag undertecknade betalningsöverenskommelsen, vilken utgör en integrerande del av föreliggande överenskommelse.

**Warenaustauschübereinkommen  
zwischen der Republik Österreich  
und dem Königreich Schweden.**

Vom Wunsche getragen, die Entwicklung des Warenaustausches zwischen den beiden Ländern zu erleichtern, sind die österreichische und die schwedische Regierung über folgendes übereingekommen:

*Artikel 1.*

Die österreichische Regierung und die schwedische Regierung werden alle geeigneten Massnahmen ergreifen, um den Warenaustausch zwischen den beiden Ländern zu fördern.

*Artikel 2.*

Der Warenaustausch wird sich gemäss den in beiden Ländern in Kraft stehenden allgemeinen Import- und Exportregelungen vollziehen.

*Artikel 3.*

Die beiden Regierungen verpflichten sich, sich auf Grundlage der Gegenseitigkeit eine möglichst vorteilhafte Behandlung bei der Ausstellung der Aus- und Einfuhrgenehmigungen zu gewähren.

*Artikel 4.*

Die beiden Regierungen können, sobald dies möglich und wünschenswert erscheint, einvernehmlich Kontingente für einzelne Waren oder für den gesamten Warenaustausch festsetzen.

*Artikel 5.*

Die sich aus dem Warenaustausch zwischen den beiden Ländern ergebenden Zahlungen werden gemäss den Bestimmungen des am heutigen Tage unterzeichneten Zahlungsabkommens geregelt werden, das einen integrierenden Bestandteil dieses Übereinkommens bildet.

*Artikel 6.*

I undantagsfall kunna efter prövning och godkännande av vederbörande myndigheter i de båda länderna även kompensationsaffärer genomföras.

*Artikel 7.*

Vederbörande svenska och österrikiska myndigheter komma att välvilligt pröva alla ansökningar om tillstånd att genomföra förädlingsaffärer.

*Artikel 8.*

De båda regeringarna skola utse en blandad kommission, som skall hava att övervaka tillämpningen av denna överenskommelse. Denna kommission skall bland annat hava till uppgift att framlägga förslag ägnade att underlätta tillämpningen av föreliggande överenskommelse samt över huvud främja varuutbytet mellan Sverige och Österrike.

Kommissionen skall sammanträda på begäran av endera av de båda regeringarna.

*Artikel 9.*

Alla affärstransaktioner, varom avtal träffats före ikraftträdandet av föreliggande överenskommelse, skola slutföras i enlighet med vid tiden för deras avslutande gällande bestämmelser.

*Artikel 10.*

Föreliggande överenskommelse träder provisoriskt i kraft å dagen för dess undertecknande.

Den träder slutgiltigt i kraft den dag, då svenska regeringen meddelat österrikiska regeringen, att överenskommelsen godkänts av svenska riksdagen.

Överenskommelsen skall förbliva i kraft ett år från och med dagen för dess undertecknande. Därrest överenskommelsen icke uppsäges av någon av de fördragsslutande parterna senast en månad före dess utlöpande,

*Artikel 6.*

In Ausnahmefällen können nach Überprüfung und Zustimmung durch die hierfür beiderseits zuständigen Stellen auch Kompensationsgeschäfte durchgeführt werden.

*Artikel 7.*

Die zuständigen österreichischen und schwedischen Behörden werden alle Ansuchen wegen Bewilligung der Durchführung von Veredlungsgeschäften wohlwollend prüfen.

*Artikel 8.*

Die beiden Regierungen werden eine gemischte Kommission einsetzen, die die Anwendung des vorliegenden Übereinkommens zu überwachen hat. Es gehört zu den Aufgaben dieser Kommission geeignete Vorschläge hinsichtlich einer Erleichterung des Funktionierens des vorliegenden Übereinkommens und überhaupt hinsichtlich einer Verbesserung des Warenaustausches zwischen Österreich und Schweden zu machen.

Die Kommission wird auf Wunsch einer der beiden Regierungen zusammentreten.

*Artikel 9.*

Alle vor Inkrafttreten des vorliegenden Übereinkommens abgeschlossenen Geschäfte werden gemäss den Bestimmungen, unter denen sie abgeschlossen wurden, abgewickelt werden.

*Artikel 10.*

Das vorliegende Übereinkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung vorläufig in Kraft.

Es tritt endgültig an dem Tage in Kraft, an dem die schwedische Regierung der österreichischen Regierung mitgeteilt hat, dass das Übereinkommen die Zustimmung des schwedischen Reichstages gefunden hat.

Das Übereinkommen bleibt ein Jahr, vom Tage der Unterzeichnung an gerechnet, in Geltung. Wenn das Übereinkommen nicht spätestens einen Monat vor seinem Ablauf von einem der beiden vertragsschliessenden

gäller den såsom automatiskt förlängd, varje gång för en tid av ett år.

Bestämmelserna i denna överenskommelse skola tillämpas på under överenskommelsens giltighetstid avslutade men vid tiden för dess utlöppande ännu icke avvecklade affärstransaktioner.

Som skedde i Stockholm i två exemplar på svenska och tyska språken den 12 april 1948.

den Teile gekündigt wurde, gilt es als automatisch verlängert, und zwar jedes Mal auf die Dauer eines Jahres.

Die Bestimmungen dieses Übereinkommens finden auf die im Zuge dieses Übereinkommens abgeschlossenen aber im Zeitpunkte seines Ablaufs noch nicht abgewickelten Geschäfte weiterhin Anwendung.

Geschehen in Stockholm in doppelter Urschrift in deutscher und schwedischer Sprache den 12. April 1948.

För svenska regeringen:

*Östen Undén.*

Für die österreichische Regierung:

*Paul Winterstein.*

---

*Utdrag av protokollet över handelsärenden rörande främmande makt eller dess förhållanden m. m., hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprisen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 9 april 1948.*

**Närvarande:**

Statsministern ERLANDER, ministern för utrikes ärendena UNDÉN, statsråden WIGFORSS, SKÖLD, QUENSEL, GJÖRES, DANIELSON, VOUGT, ZETTERBERG, NILSSON, STRÄNG, ERICSSON, MOSSBERG, WEIJNE, KOCK.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Gjöres, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena samt cheferna för finans- och folkhushållningsdepartementen.

Mellan Sverige och Österrike avslöts den 26 januari 1934 ett handels- och sjöfartsavtal, varigenom de båda länderna bl. a. tillförsäkrade varandra behandling i sedvanlig utsträckning såsom mest gynnad nation.

För tiden mellan avslutandet av nämnda överenskommelse och Österrikes anslutning till Tyska riket år 1938 uppgick enligt svensk officiell statistik det svensk-österrikiska varuutbytet till följande ungefärliga värden i miljoner kronor.

År	Sveriges export till Österrike	Sveriges import från Österrike
1934 .....	2·8	6·4
1935 .....	3·7	9·1
1936 .....	5·1	10·7
1937 .....	8·3	14·4

Från 1938 till och med första halvåret 1945 redovisades värdet av Sveriges varuutbyte med Österrike icke särskilt i den svenska officiella statistiken utan inbegreps i siffrorna rörande varuutbytet med Tyska riket.

Utvecklingen av det svensk-österrikiska varuutbytet efter det senaste krigets slut, varmed Österrikes gemenskap med Tyska riket upphörde, framgår av följande ur svensk officiell statistik återgivna ungefärliga värden i miljoner kronor.

År	Sveriges export till Österrike	Sveriges import från Österrike
1945 (senare halvåret) .....	0·0	0·0
1946 .....	1·9	3·3
1947 .....	5·7	13·7

Varuutbytet under de sistnämnda åren ägde huvudsakligen rum i form av kompensationsaffärer.

I syfte att reglera handels- och betalningsförbindelserna mellan Sverige och Österrike upptogs i Stockholm i oktober månad 1947 förhandlingar mellan svenska och österrikiska delegationer, den svenska under ledning av ordföranden i statens industrikommission, direktör Sverre R:son Sohlman. Förhandlingarna fortsattes sedermera i Wien. Till grund för desamma har å svensk sida legat ett av statens handelskommission efter samråd med försörjningskommissionerna och organisationer inom näringslivet av-givet yttrande.

Vid förhandlingarna, som från svensk sida förts under medverkan av nysnämnda organisationer, har utarbetats förslag till varuutbytesöverenskommelse mellan Sverige och Österrike. Förslaget innehåller följande. Enligt artikel 1 skola de båda ländernas regeringar vidtaga alla lämpliga åtgärder i syfte att befordra det ömsesidiga varuutbytet. Artikel 2 stadgar, att varuutbytet skall äga rum i enlighet med de i de båda länderna gällande allmänna import- och exportbestämmelserna. Jämlikt artikel 3 förplikta sig de båda regeringarna att på grundval av ömsesidighet medgiva varandra en så välvillig behandling som möjligt vid utställandet av utförsel- och införseltillstånd. Artikel 4 föreskriver, att de båda regeringarna kunna, när så prövas möjligt och önskvärt, i samförstånd fastställa kontingenter för särskilda varuslag eller för varuutbytet i dess helhet. Enligt artikel 5 skola de genom varuutbytet uppkommande betalningarna regleras genom en samtidigt med varuutbytesöverenskommelsen ingången betalningsöverenskommelse. Artikel 6 stadgar, att i undantagsfall, efter prövning och godkännande av vederbörande myndigheter i de båda länderna, även kompensationsaffärer kunna genomföras. Ansökningar om tillstånd att genomföra förädlingsaffärer komma jämlikt artikel 7 att välvilligt prövas av vederbörande svenska och österrikiska myndigheter. Enligt artikel 8 skola de båda regeringarna utse en blandad kommission med uppgift att övervaka tillämpningen av överenskommelsen samt att framlägga förslag ägnade att underlätta densamma tillämpning och över huvud främja varuutbytet mellan de båda länderna. Affärstransaktioner, varom avtal träffats före ikraftträdandet av överenskommelsen, skola jämlikt artikel 9 slutföras i enlighet med de vid tiden för deras avslutande gällande bestämmelserna. Artikel 10 slutligen föreskriver, att överenskommelsen skall träda i kraft provisoriskt å dagen för dess undertecknande. Den skall träda slutgiltigt i kraft den dag, då svenska regeringen meddelar österrikiska regeringen, att överenskommelsen godkänts av svenska riksdagen, och skall förbliva i kraft ett år fr. o. m. dagen för dess undertecknande. Därest överenskommelsen icke uppsäges av någon av parterna senast en månad före dess utlöpande, förlänges den automatiskt, varje gång för en tid av ett år.

I enlighet med artikel 4 i förslaget till varuutbytesöverenskommelse har i samband med förhandlingarna upprättats ett förslag till tilläggsprotokoll. Enligt sistnämnda förslag skola de båda regeringarna för tiden 12 april 1948—11 april 1949 fastställa de kontingenter, som angivas i två

vid förslaget fogade varulistor, förteckning A och förteckning B. Bland varorna i förteckning A, som avser den svenska exporten till Österrike, märkas järn- och stålvaror, maskiner, kemikalier och mineraliska produkter, pappersavfall och olika slag av papper, yllepump, oberedda pälsskinn samt fisk. I förteckning B, som omfattar den svenska importen från Österrike, upptagas bl. a. följande varuslag, nämligen magnesit, tackjärn och valstråd, järn och arbeten därav, gummi- och asbestvaror, maskiner, traktorer, konfektionsvaror och olika slags textilier samt hattar. Vidare föreligger förslag till förtrolig skriftväxling rörande vissa i förteckningarna upptagna varor.

Varuutbytet under nämnda tolv månadsperiod beräknas skola uppgå till ett värde av ungefär 16 miljoner kronor i vardera riktningen.

Förslagen till varuutbytesöverenskommelse och till tilläggsprotokoll jämte till protokollet hörande två varulistor och skriftväxling torde såsom bilagor (Bilaga A—F)<sup>1</sup> få fogas till statsrådsprotokollet.

Det må erinras om att Kungl. Maj:t förut denna dag på föredragning av chefen för finansdepartementet godkänt förslag till betalningsöverenskommelse med Österrike<sup>2</sup> jämte skriftväxling i anslutning därtill. Av innehållet i nämnda överenskommelse må här endast framhållas, att genom densamma reglerade betalningar skola verkställas i svenska kronor över ett för ändamålet av Sveriges riksbank till förmån för Österrikiska Nationalbanken öppnat räntefritt konto.

Under erinran tillika om att det torde ankomma på ministern för utrikes ärendena att göra framställning om undertecknandet hemställer jag, att Kungl. Maj:t måtte godkänna förslagen till dels varuutbytesöverenskommelse mellan Sverige och Österrike dels ock tilläggsprotokoll rörande fastställande av kontingenter för varuutbytet med Österrike under perioden 12 april 1948—11 april 1949 jämte till protokollet hörande handlingar.

Vad föredraganden sålunda hemställt, vari statsrådets övriga ledamöter instämma, behagar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten bifalla.

Ur protokollet:

*Olle Hellberg.*

<sup>1</sup> Här uteslutna. Bilaga A är fransett dateringen och underskrifterna likalydande med den vid propositionen fogade avtalstexten. Bilagorna B—D, som innefatta förslagen till tilläggsprotokoll och varulistor, återgivas i svensk text i propositionen (s. 10—14) — vad beträffar protokollet, med datering och underskrifter. Bilagorna E och F, som upptaga förslaget till förtrolig skriftväxling, återgivas icke i propositionen.

<sup>2</sup> Betalningsöverenskommelsen är i svensk text intagen å s. 15 o. 16 i denna proposition.

*Utdrag av protokollet över utrikesdepartementsärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 9 april 1948.*

Närvarande:

Statsministern ERLANDER, ministern för utrikes ärendena UNDÉN, statsråden WIGFORSS, SKÖLD, QUENSEL, GJÖRES, DANIELSON, VOUGT, ZETTERBERG, NILSSON, STRÄNG, ERICSSON, MOSSBERG, WEIJNE, KOCK.

Under erinran, att Kungl. Maj:t förut denna dag på föredragning av cheferna för handels- och finansdepartementen godkänt förslag till *dels* varuutbytesöverenskommelse med Österrike, *dels* tilläggsprotokoll rörande fastställande av kontingenter för varuutbytet med Österrike under perioden 12 april 1948—11 april 1949 jämte därtill hörande handlingar, *dels ock* betalningsöverenskommelse med Österrike jämte skriftväxling i anslutning därtill, varom allt enighet nåtts vid i Stockholm och Wien förda förhandlingar, hemställer ministern, att Kungl. Maj:t måtte bemyndiga honom att för Sveriges del underteckna ifrågavarande överenskommelser och protokoll ävensom utväxla skrivelser i enlighet med förenämnda förslag.

Till vad ministern sålunda hemställt, vari övriga statsrådsledamöter förena sig, behagar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten lämna bifall.

Ur protokollet:

B. G. Järnstedt.

---



*Utdrag av protokollet över handelsärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 30 april 1948.*

**Närvarande:**

Statsministern ERLANDER, ministern för utrikes ärendena UNDÉN, statsråden WIGFORSS, SKÖLD, QUENSEL, GJÖRES, DANIELSON, VOUGT, ZETTERBERG, STRÄNG, MOSSBERG, WEIJNE.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Gjöres, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena samt cheferna för finans- och folkhushållningsdepartementen.

Sedan Kungl. Maj:t den 9 april 1948 bemyndigat ministern för utrikes ärendena att för Sveriges del bl. a. underteckna av Kungl. Maj:t godkända förslag till varuutbytesöverenskommelse med Österrike samt till tilläggsprotokoll rörande fastställande av kontingenter för varuutbytet med Österrike under perioden 12 april 1948—11 april 1949 ävensom att utväxla därtill hörande skrivelser i enlighet med av Kungl. Maj:t likaledes godkända förslag, om vilka förslag enighet nåtts vid i Stockholm och Wien förda förhandlingar, ha överenskommelsen, protokollet och skriftväxlingen den 12 april 1948 blivit vederbörligen undertecknade.

Jag hemställer nu, under hänvisning till vad jag den 9 april 1948 anfört vid anmälan inför Kungl. Maj:t av ifrågavarande förslag, att Kungl. Maj:t måtte föreslå riksdagen att godkänna varuutbytesöverenskommelsen mellan Sverige och Österrike.

Med bifall till denna av statsrådets övriga ledamöter biträdade hemställan förordnar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten, att till riksdagen skall avlåtas proposition av den lydelse bilaga till detta protokoll utvisar.

Ur protokollet:

*Lennart Kihlstrand.*

### **Tilläggsprotokoll.**

I enlighet med artikel 4 i den denna dag undertecknade varuutbytesöverenskommelsen mellan konungariket Sverige och republiken Österrike hava svenska regeringen och österrikiska regeringen överenskommit om följande:

För perioden från den 12 april 1948 till den 11 april 1949 hava de i bifogade förteckningar A och B angivna kontingenterna fastställts för export av svenska varor till Österrike och export av österrikiska varor till Sverige. Inom ramen för dessa kontingenter komma erforderliga export- och importtillstånd att beviljas.

Som skedde i Stockholm i två exemplar på svenska och tyska språken den 12 april 1948.

För svenska regeringen:

*Östen Undén.*

Für die österreichische Regierung:

*Paul Winterstein.*

---

## Förteckning A.

## Förteckning över svenska exportvaror.

Varuslag	Kvantitet (ton)	Sv. kr. (1 000)
1. Fisk (färsk, frusen, saltad) .....		2 000
2. Tarmar (däribland torkade och saltade hästtarmar)....		100
3. Mjölksocker (laktos) .....		50
4. Torrmjök .....		P M
5. Järnmalm .....	1 000	
6. Kemikalier och mineraliska produkter etc. ....		1 500
däribland		
a) granitråblock (100 000 sv. kr.)		
b) trämjera		
c) cellulosanitrat		
d) sulfatbeck		
e) aceton		
f) lim		
g) sulfitlut (1 000 ton)		
h) terpentinolja		
i) färger		
j) farmaceutiska råvaror och färdigprodukter		
k) ek- och granbarksextrakt (300 000 sv. kr.)		
l) konstharts		
7. Oberedda pälskinn, däribland farmskinn .....		250
8. Papper etc.		
a) pappersavfall .....	4 000	
b) säckpapper .....	500	
c) spinnpapper .....	500	
9. Yllelump .....		500
10. Järn och stål .....		3 500
däribland		
a) varmvalsat kvalitetsstål		
b) kallvalsat stål		
c) kvalitetsrör		
d) kvalitetstråd		
e) hårdmetall		
f) rostfritt material		
11. Arbeten av järn och stål .....		2 000
däribland		
a) kullager		
b) borrar		
c) metallbearbetningsverktyg		
d) mätverktyg		
e) andra verktyg		
f) oljetätningar		
g) elektriskt motståndsmateriel och bimetall (600 000 sv. kr.)		

	Varuslag	Kvantitet (ton)	Sv. kr. (1 000)
12.	Maskiner, apparater och instrument samt delar därtill .. däribland		2 000
	a) delar till textilmaskiner (även bobiner av trä)		
	b) verktygsmaskiner		
	c) separatorer och materiel för mejeriändamål		
	d) kontorsmaskiner		
	e) byggnadsmaskiner		
	f) maskiner för tändsticksindustrien		
	g) kylanläggningar		
	h) industrimaskiner av olika slag		
	i) materiel för svetselektroder		
	j) lödkolvar och svetsmaskiner		
	k) bromsregulatorer		
13.	Akkumulatormaterial, delar till ackumulatorer samt acku- mulatorer .....		200
14.	Diverse varor .....		1 000

## Förteckning B.

## Förteckning över österrikiska exportvaror.

Varuslag	Kvantitet (ton)	Sv. kr. (1 000)
1. Magnesit } Magnesittegel }	7 000	
2. Grafit .....	500	
3. Järn och stål däribland		
a) tackjärn .....	9 000	
b) valstråd .....	1 000	
4. Kullager .....		70
5. Hattar och kapelliner .....		500
6. Konfektionsvaror .....		1 000
däribland		
a) strumpor av ylle och bomull (600 000 sv. kr.)		
b) herrskjortor av bomullspoplin		
c) stickade och virkade varor av ylle och bomull		
7. Diverse textilier .....		1 400
däribland		
a) ullgarn		
b) bomullsvävnader		
c) yllevävnader		
d) hampgarn		
e) bomullsband, vita, för konfektionsindustrien		
8. Gummi- och asbestvaror .....		600
däribland		
a) tekniska gummivaror för industriellt bruk		
b) kirurgiska artiklar		
c) cykeldäck och -slangar		
9. Knappar .....		150
10. Arbeten av sten .....		100
däribland		
a) wiener-pimpsten		
b) slipstenar för träsliperier		
c) slipskivor		
11. Järn och arbeten därav samt andra oädla metaller och arbeten därav .....		1 500
däribland		
a) glödgad järntråd (400 ton)		
b) molybden-tråd, -plåt, -stavar, -band, -detaljer för röntgenrör		
c) wolfram-plåt, -band, -stavar, -detaljer för röntgenrör		
d) metallstavar för stickkontakter		
e) pulvermetallurgiska formstycken av järn och stål		
f) stålglutgods		

	Varuslag	Kvantitet (ton)	Sv. kr. (1 000)
	g) gjutgods av tunga och lätta metaller		
	h) verktyg för bearbetning av ångpannor		
	i) cylinderblockspackningar		
	j) tätningmateriel		
	k) diverse verktyg		
12.	Maskiner, apparater och instrument samt delar därtill .. däribland		750
	a) kolmotstånd		
	b) trådmotstånd		
	c) glimmerkondensatorer		
	d) potentiometrar		
	e) armatur		
	f) knådnings- och blandningsmaskiner för den kemiska industrien och gummiindustrien		
	g) mikroskop och fysikaliska instrument (200 000 sv. kr.)		
13.	Fordon och fordonsdelar ..... däribland		2 300
	a) Steyr dieseltraktorer jämte reservdelar (200 st.)		
	b) frihjulsnäv		
	c) körriktningsvisare		
	d) vindrutetorkare		
14.	Aluminiumfolier för elektrotekniskt bruk .....		300
15.	Diverse kemikalier ..... däribland		300
	a) vätesuperoxid		
	b) kremservitt		
	c) aluminiumpulver		
16.	Diverse varor, däribland även lädervaror .....		1 000

## Betalningsöverenskommelse mellan konungariket Sverige och republiken Österrike.

I syfte att reglera och underlätta betalningsförbindelserna mellan konungariket Sverige och republiken Österrike hava svenska regeringen och österrikiska regeringen överenskommit om följande:

### Artikel 1.

Betalningarna mellan Sverige och Österrike skola, i den mån de falla under bestämmelserna i denna överenskommelse, verkställas i svenska kronor.

För detta ändamål öppnar Sveriges Riksbank i Stockholm till förmån för Österrikiska Nationalbanken i Wien ett räntefritt konto, vilket föres i svenska kronor.

### Artikel 2.

Betalningen av motvärdet till varor av österrikiskt ursprung, vilka införts eller komma att införas till Sverige, ävensom varje annan jämlikt de svenska valutabestämmelserna medgiven betalning från Sverige till Österrike, skola fullgöras i svenska kronor genom inbetalning på det i artikel 1 omnämnda kontot.

### Artikel 3.

Betalningen av motvärdet till varor av svenskt ursprung, vilka införts eller komma att införas till Österrike, ävensom varje annan jämlikt de österrikiska valutabestämmelserna medgiven betalning från Österrike till Sverige, skola fullgöras i svenska kronor genom utbetalning från förenämnda konto.

### Artikel 4.

Betalningar utom ramen för denna överenskommelse kunna endast genomföras efter därom på förhand träffad överenskommelse mellan Sveriges Riksbank och Österrikiska Nationalbanken.

### Artikel 5.

Sveriges Riksbank skall fortlöpande hålla Österrikiska Nationalbanken underrättad om inbetalningar, som göras på det i artikel 1 omnämnda kontot. Österrikiska Nationalbanken verkställer på grundval härav motsvarande utbetalningar till vederbörande betalningsmottagare.

Österrikiska Nationalbanken skall tillstålla Sveriges Riksbank på svenska kronor lydande betalningsuppdrag. Sveriges Riksbank verkställer betalningsuppdragen med utnyttjande av det tillgodohavande, som inestår å Österrikiska Nationalbankens konto.

### Artikel 6.

Sveriges Riksbank och Österrikiska Nationalbanken skola i samförstånd vidtaga lämpliga åtgärder för genomförande av denna överenskommelse.

### Artikel 7.

Föreliggande överenskommelse träder i kraft samma dag och har samma giltighetstid som den denna dag undertecknade varuutbytesöverenskommel-

sen. Därest giltighetstiden utlöper, förbliva bestämmelserna i betalningsöverenskommelsen alltjämt tillämpliga för reglering av förpliktelser, som uppstått under den tid, densamma varit gällande.

Som skedde i Stockholm i två exemplar på svenska och tyska språken den 12 april 1948.

För svenska regeringen:

*Östen Undén.*

Für die österreichische Regierung,

*Paul Winterstein.*

---